

Televisión:

## La maquinaria creativa de las teleseries

"Puertas adentro" y "Machos" son escritas en equipo, una tendencia que poco a poco se ha impuesto en el mercado local.

SOLEDAD GUTIÉRREZ y VERÓNICA MARINAO

Los guionistas Coca Gómez, Pablo Illanes y Sebastián Arrau recibieron una orden particular cuando comenzaron a escribir "Machos". La frase la dijo Verónica Saquel, productora general del área dramática de Canal 13, y fue más o menos así: "Quiero que ustedes lloren cuando escriban las escenas importantes de esta historia".

Saquel hizo la petición a tres fanáticos de las telenovelas nacionales antiguas. O sea, a tres fanáticos de Sergio Vodanovic ("Los títeres") y de Arturo Moya Grau ("La madrastra"). Porque antes, en los 70 y 80, hablar de telenovelas chilenas era hablar de telenovelas de autor. No existían los grupos de guionistas y sólo el dueño de la historia sabía qué iba a ocurrir en el capítulo final.

El director, salvo contadas y conflictivas excepciones, no tenía poder para cambiar el destino de los personajes. "Cuando recibía el libreto conversaba telefónicamente con los autores para que me autorizaran un cambio", recuerda el director Óscar Rodríguez, que trabajó con Moya Grau y Vodanovic, dos escritores que provenían de distintas escuelas.

Moya Grau se había consagrado como autor de radioteatros y Vodanovic como dramaturgo. "Ellos estaban acostumbrados a trabajar solos. Como autores nunca reconocían que quizás podían estar faltos de ideas, porque era humillante", añade Rodríguez.

### El factor Brasil

Una fuente de TVN dice que en la historia de las telenovelas chilenas hay un hito relevante: en los 80 llegó a trabajar a Canal 7 Herval Rossano, padre de Herval Abreu, director de "Machos". Con él las telenovelas comenzaron a adoptar el modelo brasileño. La multiplicidad de historias paralelas, el trabajo en exteriores, escenas más cortas y rápidas, obligaron a sumar manos al proceso de escritura.



LOS DEL 13.— El director de "Machos", Herval Abreu; el guionista Pablo Illanes; la productora Verónica Saquel y los libretistas Coca Gómez y Sebastián Arrau.

"Es la manera contemporánea de trabajar. Dos cabezas piensan mejor que una", dice Coca Gómez. "En todo caso yo creo que Canal 13 ha

mantenido la tradición de las telenovelas de autor. Y 'Machos' es una telenovela de autor, de tres autores, pero de autor", añade.

La guionista distingue al menos cuatro pasos a la hora de escribir una telenovela: creación de la historia; cómo se cuenta la historia en cada capítulo, lo que se conoce como el trabajo de "escaleta"; trabajo de diálogo; y edición y revisión del capítulo.

En TVN, el proceso es muy similar. Sin embargo, el canal no entrega una versión oficial de cómo se trabajan sus teleseries. Una fuente del canal estatal dice que, a diferencia de Canal 13, "generalmente se sigue la idea del director".

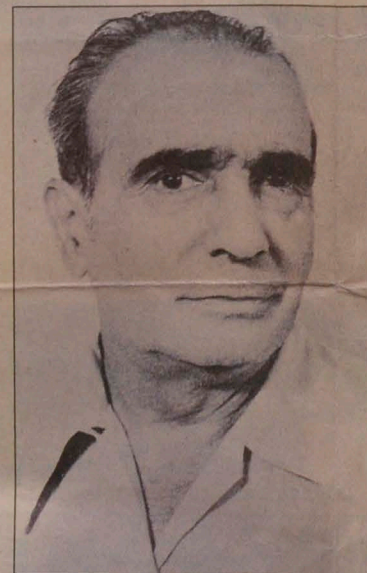
Néstor Castagno, que escribió "La torre 10" y "Ámame" y ahora es el jefe de guionistas de Canal 13, opina: "No lo digo con ánimo de juzgar, pero TVN instaló una modalidad en que se le dio al director un rango que no debería tener, porque ostenta demasiada influencia en el desarrollo de la historia".

El director Óscar Rodríguez apunta: "Un director regular con un buen

libreto puede hacer una buena teleserie. Pero un buen director, con un mal libreto, no es capaz de parar el cuento".

En TVN director y guionista tienen un papel similar. El modus operandi de la teleserie del primer semestre inicia su proceso con las reuniones entre el director Vicente Sabatini y el guionista Víctor Carrasco. Ellos dan forma a la historia, que luego Carrasco escribirá con su grupo. En el segundo semestre, dirigido por Quena Rencoret, el estilo es similar: la idea principal es desarrollada a varias manos.

También hay mayor desapego a la



Arturo Moya Grau, autor de la teleserie "La madrastra".



EL TEAM TVN.— Víctor Carrasco, guionista; el director de "Puertas adentro", Vicente Sabatini; la directora Quena Rencoret y el productor Pablo Ávila.

estructura clásica del género. Según sus cercanos, Víctor Carrasco (autor de "Pampa ilusión") cree que las teleseries no necesariamente deben tener como tronco una historia romántica. Y aplica su idea: en "Puertas adentro" la trama central es la de los pobladores de la toma y el dueño del terreno.

"Machos" también tiene innovaciones. "Es una telenovela coral", explica la guionista Coca Gómez. En este caso, no hay dos protagonistas, sino ocho, los ocho Mercader. Y en cada capítulo se desarrolla una parte de las ocho tramas.

Uno de los mitos sobre el trabajo

de los guionistas es el de la influencia del rating y de estudios como focus group. Tanto los entrevistados de Canal 13 como los de TVN coinciden en un punto: que los focus group y las encuestas no cambian el desarrollo de una historia de telenovelas. Un guionista señala: "Los focus group no sirven porque la gente dice lo que es políticamente correcto y hace lo que quiere. Dicen 'la teleserie es un programa familiar'; pero si uno pone una mujer con una pechuga al aire, revienta el rating".

Además está el factor tiempo. Las telenovelas nacionales, a diferencia del caso colombiano, se graban

### Casos internacionales

La telenovela es el género dramático latinoamericano por excelencia. Por eso vale la pena mirar su desarrollo en otros países del continente. La tendencia de escribir telenovelas en grupos no es sólo chilena. También se aplica en países que producen decenas de teleseries al año, como Brasil, México o Colombia. Sin embargo, en esos mismos países es posible encontrar actualmente telenovelas firmadas por un autor. Y ejemplos exitosos. Por ejemplo, "Yo soy Betty, la fea" del colombiano Fernando Gaitán o "El clon", de la brasileña Gloria Peres.

mucho antes de ser emitidas. Por tanto es imposible hacer cambios. "El ataque al corazón de Ángel Mercader lo escribimos en enero", ejemplifica Coca Gómez. En pantalla el ataque se vio esta semana.

"Sería malo obedecer a las órdenes del público. Si bien es importante el espectador, el género telenovela no es interactivo. Si así fuera estaríamos hablando de un reality. Yo, por ejemplo, le dí más importancia al personaje de Sonia Viveros en 'La Torre 10' porque al escribir me entusiasme con él, no porque a la gente le gustara más", concluye el libretista Néstor Castagno.

## La influencia de los maestros

Arturo Moya Grau y Sergio Vodanovic marcaron el trabajo de las primeras teleseries.

"En los inicios, buscábamos autores para encargarles por favor que escribieran una teleserie", recuerda Óscar Rodríguez. ¿Por favor? "Sí, porque era muy difícil conseguirlos. Era muy poca la gente que estaba dispuesta a asumir el desafío de escribir tanto tiempo y tantas historias", agrega el director.

Los que hicieron el favor fueron autores como Arturo Moya Grau y Sergio Vodanovic. Moya Grau dio la partida al género en Chile. Entre sus obras están "J.J. Juez" y "La madrastra" (1980), la primera teleserie realizada por el área dramática de un

canal. Antes de ella, las telenovelas chilenas eran realizadas por Protab, una productora externa.

Vodanovic llegó un poco después y marcó un hito con "Los títeres". La teleserie de 1984, protagonizada por Gloria Münchmeyer y Claudia Di Girólamo, es un referente para guionistas actuales. Pablo Illanes ("Machos") ha reconocido que "Fuera de control" fue su homenaje a esta historia de venganza.

A diferencia de los autores actuales, Moya Grau y Vodanovic tenían el control total de sus historias. "Esa era una de las razones por las que

Moya Grau se escribía personajes para él: para estar más cerca de lo que finalmente se grababa", dice un ex colaborador. Vodanovic, después de "Los títeres" escribió "Secreto de familia" (1988) y "Villa Napoli" (1991). Acostumbrado a este estilo de trabajo, en su despedida del género, con "Doble juego" (1993) tuvo dificultades. Canal 13 alteró su guión y él abandonó la escritura de teleseries hasta su muerte en 2001.

Antes, Vodanovic escribió "Vega verde" para la cadena Televisa. Moya Grau (que murió en julio de 1994) también fue un autor reconocido en México por trabajos como "La colorina" y "J.J. Juez", teleseries que fueron adaptadas para ese mercado, después de ser realizadas en Chile.